

VÁROSI KÖZLÖNY

KASSA SZAB. KIR. VÁROS HIVATALOS LAPJA.

Szerkesztőség: Kassa, Városháza,
I. emelet. Telefon 338.
Előfizetési díjak a városi pénztárba inté-
zendők.

Szerkeszti: KEMÉNY LAJOS főlevéltárnok.
Kiadja: Kassa szab. kir. város tanácsa.

Előfizetési árak:
Egész évre 10— korona.
Fél évre 5— korona.
Egyes szám — 25 fillér.

11112—240. szám.

1918 kgy.

Jegyzőkönyv

Kassa szab. kir. város törvényhatósági bizott-
ságának 1918. évi június hó 13-án megtartott
rendkívüli közgyűléséről.

Elnök: Hammersberg László főispán.

Jelen voltak: dr. Blanár Béla polgármester,
dr. Kriebel Edgár főjegyző, polgármester-helyettes,
Varga Kálmán, Kossuth Lajos és dr. Körmendy-Ékes
Lajos tanácsnokok, dr. Grósz Sándor t. főügyész, Barcs
Lajos aljegyző, Rössler Richárd főmérnök, Rozsics Jenő
főszámvevő, Kemény Lajos főlevéltárnok, Halász Mihály
közgyám, Adler Náthán, Aranyossy Andor dr., Aranyossy
Arisztid dr., Baán Bertalan, Balló Ferenc, Balogh János,
Binder Ernő, Boros Béla, Dancsházy Gusztáv, Deák
Gyula, Fiedler Szilárd, Fürst Sándor, dr. Glück Lipót,
Grün Lajos dr., Halmi Béla dr., Halmi Félix dr., Hegedüs
Anselm, Hegedüs János, Karsai Károly, Kemény Géza,
Klimkovics Elemér, Korányi Károly dr., Korláth Ferenc,
Kozák János, Martoncsik Béla, Matzner Samu, Molnár
Miklós, Münster Tivadar, Neményi Vilmos dr., Neuwirt
Elek, Oelschläger Lajos, Pausz Béla, Polák Gyula dr.,
Rozmann Andor, Steller Árpád, Strauszmann Benő,
Siposs Aladár dr., Szémann József, Tost Barna, Tóth
András, Weiser Ernő dr., Weisz Ignác, Wirth József,
Wirtschaftler Pál, Zsadányi Róbert bizottsági tagok.

11151—239. szám.

1918. kgy.

Elnöklő Főispán ur szívélyesen üdvözölvén a
megjelent tövényhatósági bizottsági tagokat,

a mai napra egybehívott rendkívüli közgyű-
lést megnyitja.

Jegyezte: dr. Kriebel.

Tárgyalás alá került Kassa szab. kir. város
gáz és villamos műveiről szóló szabályrendelet-ter-
vezet, mely nyomtatásban előzetesen valamennyi
törvényhatósági bizottsági taggal közöltetett.

A törvényhatósági bizottság közgyűlése
szótöbbséggel elhatározván, hogy az általános vitát
mellőzi és a gázgyár és villamostelep megváltására
kiküldött szakbizottság, az együttes szakbizottságok
és a tanács, mint állandó választmány által letár-
gyalt szabályrendeletet a következő szöveggel
alkotta meg:

Szabályrendelet

Kassa sz. kir. város gáz és villamos műveiről.

(Lásd külön melléklet.)

Ezen szabályrendelet az 1886. évi XXI. t.-c.
8. szakasza értelmében 15 napi határidővel kihir-
detendő és jóváhagyás céljából a m. kir. belügy-
miniszter urhoz felterjesztendő.

Jegyezte: dr. Kriebel.

10622—241. szám.

1918. kgy.

A város tanácsa betérjeszti a város tulajdonát
képező forrói mezőgazdasági ingatlanok haszon-
bérletére a törvényhatósági bizottság közgyűlésének
1918. évi május hó 6-án kelt 8496—189. kgy.
számu határozata értelmében kiirt versenytárgyalási
hirdetmény folytán beérkezett három ajánlatot
és a szakbizottságok, továbbá a tanács mint
állandó választmánynak erre vonatkozó javaslatait.

A közgyűlés elhatározza, hogy jöllehet az
összes városi tulajdont képező mezőgazdasági
ingatlanoknak házikézelésbe való vétele kívánatos-
nak mutatkozik és e célból a város tanácsát a
mezőgazdasági üzemterv elkészítésére és az előmun-
kálatok foganatosítására utasította,

a jelen viszonyok között a mezőgazdasági bizottság véleményes szakjelentése, valamint a pénzügyi, jogügyi és gazdasági együttes bizottságok és a tanács, mint állandó választmány javaslatának elfogadásával a forrói birtoknál a házi kezelésbe való vételtől eltekint és a beérkezett három ajánlat közül, mint legelőnyösebbet Fränkel Albert eperjesi lakos, földbirtokosnak ajánlatát fogadja el és ehhez képest a város tulajdonát képező s a Forró község határában fekvő ezidőszerint Grósz Sámuel és Fia által haszonbérrel körülbelül évi 930 hl. fok szesz termelésére jogosító, mintegy 1370 kat. hold kiterjedésű mezőgazdasági ingatlant a szeszgyári épülettel, de a szeszgyári berendezés nélkül 1919. évi január hó 1-től kezdődőleg 12 egymásután következő évre, vagyis 1930. évi december hó 31-ig terjedő időre 122.600 kor., azaz Egyszázhuszonkettőezerhatszáz korona évi haszonbér összegért az általa elfogadott haszonbéri feltételek mellett, valamint ajánlatában foglalt ama kikötéssel, hogy a felajánlott bérösszeg egy részét a város kívánságára akár terményben akár tej, vagy más élelmi cikkekben, természetben is a megállapodás szerint beszolgáltatni köteles, haszonbérbe adja és a város tanácsát a szerződésnek ily értelemben való megkötésére utasítja.

Erről a város tanácsát a szerződés megkötése céljából és Fränkel Albert földbirtokos, eperjesi lakost értesíti.

Jegyezte: *dr. Kriebel.*

11152—242. szám.

1918. kgy.

Ezek után az elfogadott határozati javaslatokat tartalmazó jegyzőkönyv felolvastatván

a közgyűlés azt hitelesítettnek jelentette ki, mire elnöklő Főispán ur a közgyűlés tanácskozását befejezettnek nyilvánítja és a közgyűlést bezárja.

Kmf.

dr. Kriebel Edgár s. k. **Hammersberg László** s. k.
jegyzőkönyvvezető. főispán, elnök.

A hivatalos másolat hitelül:

Hascák József s. k.
városi kiadó.

Törvényhatósági élet.

Méltóságos Főispán Ur!

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

1. Junius hónap folyamán külön, a hó 13. napján megtartott rendkívüli közgyűlésben tárgyaltuk a forrói birtok hasznosításának ügyét s a közgyűlés beható tanácskozások után a bérbeadás mellett döntött s a birtokot 122.600 korona évi bér mellett 12 esztendőre Fränkel Albertnek bérbeadta, ugyanezen közgyűlésen tárgyaltott a gázgyár és villamtelep megváltása folytán szükségessé vált üzemkezelési, a város műveinek intézését tárgyazó szabályrendelet.

2. A „Zsófia“ országos gyermekszanatórium egyesület junius hó 30-án városunkban tartotta IX. évi közgyűlését, amelyen egy tátrai gyermekszanatórium létesítésének ügye tárgyaltatott s a megvalósítás stádiumba lépett.

3. Vandracek Károly volt gyógyszerész és virilis bizottsági tag elhalálozott, indítványozom, hogy munkás életének tiszteletreméltó emlékét örökítsük meg közgyűlésünk jegyzőkönyvében s erről a gyászaborult családot értesítsük.

4. Végül jelentem, hogy a városi pénztárt junius hó 17-én és 18-án a pénztárvizsgálatnál megjelenésre kötelezett tisztviselők és Deák Gyula és Korláth Ferenc bizottsági tagok közbenjöttével megvizsgáltam s a számvévőség által kimutatott készpénzt és értékeket meglévőknek s a pénztárt egyébként rendben találtam.

Kassa, 1918. évi július hó 2-án.

Dr. Blanár Béla s. k.
polgármester.

Munkaközvetítés. A kassai hatósági munkaközvetítőnél, Fő-utca 106. szám. Foglalkozást kaphat 208 férfi és nő, ebből vidékre 34 férfi és nő. Foglalkozást keres 52 férfi és nő. Tanoncul keresnek 14 fiut. Tanoncul ajánlkozik 3 fiu A közvetítés ingyenes.

Kassa, 1918. július hó 31-én

A szepesi kamara rendelete az árdrágítás ellen. 1682.

Midőn Kassa városa Thökölynek meghódolt, a háborus idők sebeit igyekezett a kormányzat meggyógyítani.

Erről tanuskodik az alább közölt rendelet is, melyben a szepesi kamara, az akkori pénzügyi hatóság meghagyja Kassa városának, hogy az iparcikkek árát szabják meg, szóval maximálják. Akkor a neve limitáció volt.

Generosi, Prudentes ac Circumspecti Domini, Amici et Vicini Nobis observandissimi.

Servitiorum nostrorum paratissimam commendationem.

Minekutána immár Istennek kegyelmességéből ezelőtti német üdőkben emergált s szokásban vött abusok s rendeletlenségek lassan-lassan rendben hozatódnának, tanáztatik még az többi között az mesteremberek iránt nagy rendetlenség, az kik Isteneket s lelkekisméretit félretévén, valamint magoknak tetszik, úgy böcsülik munkájokat, mely merő sarczoltatás gyaránt esik azoknak, akiknek munkájokra szükségek vagyon. Mivel penig azoknak limitációja s rendben való vétele nem utolsó jó s dicséretes is igen és szükséges, kire a helynek magistratusa gondot is viselni tartozik, azért Kegyelmeteket requiráljuk szeretettel, hogy ezt az rendetlen dolgot megorvosolván, oly limitáció és fenyíték alá is vegye az mesteremberek dolgát, hogy mind azok munkájok mellett subsistálhassanak, mind az város lakosi s más vevők azoknak aestimatiójával ne terhellessenek, kiben Kegyelmetek magát kérjük ugy alkalmaztassa, hogy minden conniventia nélkül menjen által a dolgon. Caeterum valebunt bene praetitulate Dominationes Vestrae.

Datum Cassoviae die 11 Octobris anno 1682.

Nos Celsissimi Principis Domini, Domini Emerici Theökeolyi de Késmárk etc. (titulus) etc. Camerae Scepusiensis Consiliarii.

A rendelet Kassa városa levéltárában 9775. szám alatt.

K. L.

Ipari és kereskedelmi munkaközvetítés.

A kassai hatósági munkaközvetítőnél (Fő-u. 106.) foglalkozást kaphat 132 férfi és nő; ebből vidékre 71 férfi és nő. Foglalkozást keres 50 férfi és nő. Tanoncul keresnek 13 fiut és leányt. Tanoncul ajánlkozik 4 fiu.

Foglalkozást kaphatnak: 12 béres, 3 kovács, 6 lakatos, 3 lakatos-tanoc, 1 fémesztergályos és 3 tanonc, 1 betoncső munkás, 1 malom gépszerező, 5 gépész, 3 műszerész-tanonc, 1 asztalos-tanonc, 2 pincér, 1 pincér-tanonc, 1 kerékgyártó, 1 ruhafestő, 1 férfiszabó, 1 kalapos, 1 fehérnemű varrónő, 1 pék-tanonc, 16 kőműves, 2 ács, 2 felszolgálónő, 1 kifutófiu, 3 gyári munkás, 3 gyári munkásnő, 1 irodai gyakornok, 2 gyorsíró, 1 üzletvezetőnő, 10 ápolónő, 3 kocsis, 3 szolga, 3 házvezetőnő, 2 német gyermekleány, 3 szobaleány, 6 szakácsnő, 1 szoptató és 2 szárazdajka, 18 mindenes.

Foglalkozást keresnek: 1 bádogos, 5 gépész, 2 szabó-tanonc, 2 cipész-tanonc, 3 pék, 1 mészáros, 1 pincér, 1 kávéházi felirónő, 5 gyári munkás, 2 gyári munkásnő, 5 tisztviselő, 6 tisztviselőnő, 1 kereskedő segéd és 1 tanonc, 1 elárusító, 2 intézeti felügyelő, 1 portás, 4 szolga, 1 kifutófiu, 1 házmesternő, 2 ápolónő, 3 házvezetőnő.

A közvetítés ingyenes.

Kassa, 1918 július hó 24-én.

Pecher Ágostonné,
hiv. főnök-helyettes.

Kapható!
Kassa sz. kir. város
törvényhatóságának érvényben lévő
szabályrendeleteinek
teljes gyűjteménye.

Kiadja: a törvényhatósági bizottság 1911.
3402/88. kgy. számú
határozata folytán
a város tanácsa.

A 3 vaskos füzetből álló teljes példány ára 6 kor. Kapható a városi számvevőségénél

(Városház-épület) **KASSA.** (Városház-épület)

Ingatlanok forgalma 1918-ban.

Sor- szám	Régi tulajdonos	Uj tulajdonos	Telek- könyvi szám	Vételár K
42	Bethlenfalvi Faygel Évi	Rosenthal Adolf és neje Löbl Róza	4577	90.000.—
43	Dr. Helvay Tivadar	Bayern Béni	5092	155.177.90
44	Mayer Vilmosné szül. Lencz Mária	Balló Ferencz és neje Boros Mária	4085	250.000.—
45	Hrubovszky János	Pafcsuga Győző és neje Vnenk Erzsébet	3415	49.500.—
46	Groszmann Hermann és neje Herskovics Rézi	Szerényi János és neje Veszelovszky Kunigunda	1811	50.000.—
47	özv. Reiter Györgyné szül. Kremla Julia	Dr. Dénes Sándor és neje Friedmann Emma	505	70.000.—
48	Glück Ede	Kreits Gyuláné szül. Rozmann Ilona	829	11.200.—
49	Decsy Jánosné szül. Zehetgruber Helén	Wierny András és neje Sztraka Mária	389	16.000.—
50	„Kassai Társalgási Egylet“	Kassa szab. kir. város közönsége	4930	270.000.—
51	özv. Mihalik Amália	Salczmann Sámuel	36	50.000.—
52	Langber Henrik	Ungár Mór	1341	39.440.—
53	Friedmann Simon és Lustig Náthán	Halász József és neje Eperjesi Erzsébet	4608 5843	10.610.—
54	Hollay Miklós	Zebebsik Henrik	2189	35.500.—
55	Balló Ferenc és neje Boros Mária	Gutfreund Simcho és neje Klapholc Chaja	4085	127.750.—
56	Stern József	Sommer Mihályné szül. Lichtig Eszter	3882	100.000.—
57	Csiszko Sándorné szül. Buzik Erzsébet	Kassai Konzervgyár r. t.	5081	32.000.—
58	Rozman Andor és neje Havas Ágnes	Rosenthal Adolf és neje Löb Róza	4570	20.408.—
59	Csaprinda János, Forgács Istvánné és Cselényi István	Schwarz Vilmos	5175	32.000.—
60	Putnoky Ferenc	Bródy Frigyes és Dr. Janovitz Dávid	5833	30.000.—
61	özv. Richter Ferencné sz. Szanovitz Mária	dr. Szauberer Béla és dr. Hercz Ignác	982	40.000.—
62	Katz Mózes	Weigl Hermann és neje Taraszovics Anna	211	24.000.—
63	Pallaghy Ödödné sz. Jakabfalvy Irén	Berkovits Iglódi és neje Aftergut Ella	4974	110.000.—
64	Paulinyi Antalné sz. Koczányi Irén és Hidassy Józsefné sz. Koczányi Ida	Schwarz Miksa Mór és neje Friedmann Etel	44	90.000.—
65	Novák Ervin és Novák Ottó	Pallaghy Ödönné sz. Jakabfalvy Irén	5370	24.000.—
66	id. Lukács János	Piritzky János és neje Minarik Julianna	1097	31.000.—
67	Kovács János és neje Maczák Anna	Miklós Józsefné sz. Szedlák Mária	693	10.000.—
68	dr. Czapkay Miklós és Czapkay Géza	Balló Ferenc és neje Boros Mária	4354	340.000.—
69	Lukács József és neje Klein Erzsébet	Csipkó Ferenc és neje Petrényi Julianna	2329	42.000.—
70	dr. Zahler Aladár	Bayern Béni	5171	15.760.—
71	Langhoffer Vilmosné szül. Klein Elza	özv. Hankó Jánosné sz. Gujar Jeanette és Hudi Lajosné sz. Hankó Jeanette	3104	9.000.—
72	Dugasz János	Kovács János és neje Maczák Anna	600	26.000.—
73	Vizy Domokos és neje Sztudinka Gizella	dr. Zahler Aladár és Zahler Ernő	3724	50.000.—
74	Hudák Nándor és neje Mura Mária	Hudák Jánosné szül. Palkó Mária	4360	6.800.—
75	Horváth István és neje Eged Mária	Tokár Istvánné szül. Jakab Mária	4749	8.400.—
76	Friedman Simon és Lusztig Náthán	Tresza János Michalov és neje Forrai Erzsébet	2435	8.100.—
77	Lakatos Dezső és neje Simkó Márta	Futó Gyula és neje Márton Erzsébet	3102	3.000.—
78	Slezsák Mihály és neje Roskó Mária	Takács János (kinek neje Bacsó Margit) és Takács András (kinek neje Bacsó Erzsébet)	1710	7.000.—
79	dr. Bernolák Nándor	Lepesch Alajosné szül. Molnár Erzsébet	2333	100.—
80	Balla Adolf	Koreny János	4459	6.000.—
81	Mikita János és neje Jurenkó Katalin	özv. Bugos Imréné sz. Mikita Jozefin, Sztecsina József és neje Mikita Paula és Mikita János és neje Jurenkó Kata	792 392	2.050.—
82	Tresza János Presov és neje Miga Anna	Kladek János és neje Kuscsik Anna	5816	8.650.—
83	Balla Adolf	Blumberg Sámuel Ede	4569	7.000.—
84	Wirkmann Ignác	Horváth György és neje Balázs Mária	1649	8.000.—
85	Kannengieszer Zsigmond	Blumberg József és neje Klein Róza	4536	6.000.—
86	özv. Zalak Jánosné szül. Czapek Veronika	Géha Jánosné szül. Osztro Katalin	710	6.982.—